



RETURN BIDS TO : - RETOURNER LES SOUMISSION À:

**Canada Revenue Agency
Agence du revenu du Canada**
See herein / Voir dans ce document

Proposal to: Canada Revenue Agency
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein and/or attached hereto, the goods and/or services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à : l'Agence du revenu du Canada
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, en conformité avec les conditions énoncées dans la présente incluses par référence dans la présente et/ou incluses par référence aux annexes jointes à la présente et ci-jointes, les biens et/ou services énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Bidder's Legal Name and Address - (ensure the Bidder's complete legal name is properly set out)
Raison sociale et adresse du Soumissionnaire - (s'assurer que le nom légal au complet du soumissionnaire est correctement indiqué)**

Bidder is required to identify below the name and title of the individual authorized to sign on behalf of the Bidder – Soumissionnaire doit identifier ci-bas le nom et le titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire

Name /Nom

Title/Titre

Signature

Date (yyyy-mm-dd)/(aaaa-mm-jj)

(____)_____
Telephone No. – No de téléphone

(____)_____
Fax No. – No de télécopieur

E-mail address – Adresse de courriel

AMENDMENT TO REQUEST FOR PROPOSAL / MODIFICATION DE DEMANDE DE PROPOSITION

Title – Sujet Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction	
Solicitation No. – No de l'invitation 1000340047	Date 4 Avril 2018
Amendment No. - N° modif. 002	
Solicitation closes – L'invitation prend fin on – le April 19, 2018 at – à 2:00 P.M. / 14 h	Time zone – Fuseau horaire EDT/HAE Eastern Daylight Time/ Heure Avancée de l'Est
Contracting Authority – Autorité contractante Name – Nom - Henrik Schwerdtfeger Address – Adresse - See herein / Voir dans ce document E-mail address – Adresse de courriel - See herein / Voir dans ce document	
Telephone No. – No de téléphone (613) 608-6997	
Fax No. – No de télécopieur (613) 948-2459	
Destination - Destination See herein / Voir dans ce document	
THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT. LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.	



MODIFICATION no 002 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

La modification à cette demande de soumissions est émise aux fins suivantes :

1. Répondre aux questions suivantes soumises durant la période de soumissions, conformément à la DDP.
2. Modifier la DDP.

1. QUESTIONS ET RÉPONSES

Q17 : Il est mentionné au **point 8.2 - d. CONTRÔLES DE SÉCURITÉ OPÉRATIONNELS** du document Demande de Proposition #1000340047 pour un Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction que cette section présente les exigences de contrôle de sécurité opérationnels du Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction:

au point d. :

Protéger (c.-à-d. **contrôler physiquement** et stocker en toute sécurité) les supports du système d'information contenant des données, **papier** et numériques.

QUESTION 1.

Que voulez-vous dire par **Contrôler Physiquement** les supports du système d'information contenant des données ?

QUESTION 2.

Nous comprenons que l'Agence de revenu du Canada désire un Portail en ligne sécurisé pour le Conseil de direction. Est-ce qu'il y aura également des documents papier (physique) à prendre en considération dans le cadre de ce projet ?

R17 : QUESTION 1 :

Cette exigence vise à garantir que l'installation où les données sont traitées et stockées est sécuritaire. Le secteur doit être contrôlé physiquement, c'est-à-dire que l'accès doit être accordé seulement aux membres autorisés du personnel, qui détiennent la cote de sécurité appropriée et qui utilisent des cartes d'accès, etc. Tous les médias doivent être stockés de façon sécuritaire, etc.

QUESTION 2 :

Il n'y a pas de documents papier à gérer. Ceci est une solution électronique (sans papier) pour les membres du Conseil.

Q18 : Il est mentionné au point 6.2.11 Annotation du document Demande de Proposition #1000340047 pour un Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction que cette section présente les exigences de contrôle de sécurité opérationnels du Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction:

au point b. : La fonction d'annotation du Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction doit fonctionner avec tous les formats de documents stockés dans le portail.

QUESTION

Quels sont les formats de documents actuellement stocké dans le portail du Conseil de direction ?

R18 : Les documents téléchargés vers la solution actuelle sont convertis en fichiers PDF.



Q19 : Il est mentionné au point 6.2.8 Synchronisation du document Demande de Proposition #1000340047 pour un Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction que cette section présente les exigences de contrôle de sécurité opérationnels du Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction:

au point a. : Le Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction doit permettre aux utilisateurs d'effectuer une synchronisation unidirectionnelle des calendriers du portail avec Microsoft Outlook. La synchronisation s'effectuera du Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction au compte Microsoft Outlook de l'utilisateur, ainsi qu'aux calendriers mobiles Apple, Android et Microsoft.

QUESTIONS

1. Qu'entendez-vous par une synchronisation unidirectionnelle ?
2. La synchronisation doit se faire entre qui ?

R19 : QUESTIONS 1.

Lorsqu'un événement est planifié dans le calendrier du portail (par exemple: 10h00 HNE), il doit correspondre correctement au dispositif personnel et au fuseau horaire des utilisateurs (par exemple: ipad à Terre-Neuve ajoutera un événement à 8h30 pour tenir compte des différences de fuseau horaire). Lorsque le membre se déplace vers un nouveau fuseau horaire, l'heure de la réunion doit également être synchronisée.

QUESTIONS 2.

La synchronisation doit être effectuée entre le calendrier du portail et celui de l'utilisateur (Outlook, Apple, Android ou MS Mobile). Veuillez aussi consulter la réponse qui précède immédiatement.

Q20 : Il est mentionné au point 10.0 PRODUITS LIVRABLES (point a) du document Demande de Proposition #1000340047 pour un Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction :

Mettre en oeuvre une réunion Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction qui répond à toutes les exigences énoncées dans le présent énoncé des exigences et les annexes ci-jointes. Le Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction doit être mis à la disposition de l'administrateur Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction de l'Agence dans un délai de 72 heures suivant l'attribution du contrat.

QUESTION 1

Est-ce que le délai de 72 heures pour mettre à disposition de l'administrateur du Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction de l'Agence est ferme ou peut-on avoir plus de délai suite à l'attribution du contrat ?

QUESTION 2

Quel est l'échéancier ou des dates cibles des livrables demandés dans le présent appel d'offres (formations, attribution du contrat, etc.) ?

R20 : QUESTION 1

Le Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction doit être mis à la disposition de l'administrateur Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction de l'Agence dans un délai de 72 heures suivant l'attribution du contrat.

QUESTION 2 :

Conformément aux instructions uniformisées 2003 révisées pour la partie 5, intitulée « Présentation des soumissions », les soumissions seront valables pendant au moins 120 jours à compter de la date de clôture de la demande de soumissions. À moins que l'Agence ne demande une prorogation, il est prévu que toutes les étapes de l'évaluation seront suivies et qu'un contrat sera attribué au cours de la période de validité des soumissions.



2. MODIFICATIONS À LA DDP

M 1 : À la partie 3 – Instructions pour la préparation d'une demande de la Section IV : Renseignements supplémentaires, **dans la version anglaise de la DDP**,

Supprimer :

Section IV: Additional Information (one hard copy and one soft copy) (Text deleted)

Ajouter :

Section IV: Additional Information (one hard copy and one soft copy).

M 2 : À l'étape 4 – Évaluation des propositions financières de la partie 2 – Évaluation et sélection,

Supprimer :

Description du produit	Frais annuels tout compris (jusqu'à 40 utilisateurs pendant une période de 12 mois)	Frais annuels tout compris (41 utilisateurs et plus pendant une période de 12 mois)
Prix annuel fixe tout compris de l'abonnement au Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction	_____ \$ (A)	_____ \$ par utilisateur (B)
Pondération	90 % (C)	10 % (D)
Tarif pondéré	A*C (E)	B*D (F)
Tarif total pondéré des services d'abonnement annuel (prix évalué de la soumission)	E+F	

Ajouter :

Description du produit	Frais annuels tout compris (jusqu'à 40 utilisateurs pendant une période de 12 mois)	Frais annuels tout compris (41 utilisateurs et plus pendant une période de 12 mois)
Prix annuel fixe tout compris de l'abonnement au Portail en ligne sécurisé du Conseil de direction	\$100 (A)	\$10 par utilisateur (B)
Pondération	90% (C)	10 % (D)
Tarif pondéré	\$90 (\$100*90) (E)	\$1 (\$10*10%) (F)
Tarif total pondéré des services d'abonnement annuel (prix évalué de la soumission)	\$91 (E+F)	



M3. À l'alinéa 6.2.2 d) de l'annexe A – Énoncé des travaux.

Supprimer :

Doit fournir la capacité de téléverser un document ou plus d'un document à la fois.

Remplacer par :

Doit fournir la capacité de téléverser plus d'un document à la fois.

TOUTES AUTRES MODALITÉS DU CONTRAT DEMEURENT SANS CHANGEMENT.